JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 22 MAY 2002
No. 2002/98 (PART II)

MERCREDI 22 MAI 2002
No 2002/98 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Wednesday, 22 May 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m. — 4538th meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Africa

   Ad hoc Working Group on Conflict Prevention and Resolution in Africa

(continued overleaf)

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 99th plenary meeting of the General Assembly will be held *today*, 22 May 2002 at 3 p.m. in Conference Room 3 (see Part I of the present issue of the *Journal*).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-sixth session of the General Assembly appear in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/98 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mercredi 22 mai 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures — 4538e séance — Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Afrique

   Groupe de travail spécial sur la prévention et la résolution des conflits en Afrique

(suite au verso)

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale tiendra sa 99e séance plénière *aujourd'hui* 22 mai 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 3 (voir la Partie I du présent numéro du *Journal*).

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale figurent dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/98 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

3 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Sierra Leone

Afghanistan

Admission of new Members (S/2002/558)

Other matters

4 p.m.	4538th meeting (resumed)	Security Council Chamber

The situation in Africa

Ad Hoc Working Group on Conflict Prevention and Resolution in Africa

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1484th meeting (closed)	Conference Room 9

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1373 (2001) CONCERNING COUNTER-TERRORISM

3.30 p.m.	31st meeting (closed)	Conference Room 7

SECURITY COUNCIL

A public meeting of the Security Council will be held on Thursday, 23 May 2002, at 10 a.m. in connection with the situation in Afghanistan. Member States wishing to inscribe their names on the list of speakers should contact the Secretariat (room S-3520; tel.: (212) 963-5263).

Today's and *tomorrow's* meetings will be available for live viewing on the Internet via United Nations Webcast (http://www.un.org/webcast). The archived video will be made available later at the same address for on-demand access.

15 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Sierra Leone

Afghanistan

Admission de nouveaux Membres (S/2002/558)

Questions diverses

16 heures	4538e séance (reprise)	Salle du Conseil de sécurité

La situation en Afrique

Groupe de travail spécial sur la prévention et la résolution des conflits en Afrique

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1484e séance (privée)	Salle de conférence 9

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1373 (2001) CONCERNANT LE CONTRE-TERRORISME

15 h 30	31e séance (privée)	Salle de conférence 7

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Le Conseil de sécurité tiendra une séance publique le jeudi 23 mai 2002 à 10 heures sur la situation en Afghanistan. Les États Membres qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de se mettre en rapport avec le Secrétariat (bureau S-3520; tél.: (212) 963-5263).

Les séances *d'aujourd'hui* et de *demain* seront retransmises en direct sur l'Internet à l'adresse suivante : <http://www.un.org/webcast>. L'archive vidéo sera disponible ultérieurement sur demande à la même adresse.

GENERAL ASSEMBLY

Open-ended informal consultations of the plenary on the revitalization of the General Assembly

On Thursday, 23 May 2002, at 3 p.m. in Conference Room 1, the General Assembly will hold the second meeting of the open-ended informal consultations of the plenary to continue the discussion of the non-paper by the President of the General Assembly, dated 13 May 2002, on revitalization of the General Assembly. Copies are available in the Office of the President of the General Assembly (room C-204).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations ouvertes à tous de la plénière sur la revitalisation de l'Assemblée générale

Le jeudi 23 mai 2002 à 15 heures, dans la salle de conférence 1, l'Assemblée générale tiendra la deuxième séance des consultations officieuses ouvertes à tous pour poursuivre l'examen du non-document du Président de l'Assemblée générale, en date du 13 mai 2002, sur la revitalisation de l'Assemblée générale. On peut se procurer des exemplaires au Bureau du Président de l'Assemblée générale (bureau C-204).

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Meeting with the Under-Secretary-General, Department of Peacekeeping Operations

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Réunion avec le Secrétaire général adjoint du Département des opérations de maintien de la paix

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON SECURITY INTERESTS

First session

10 a.m. - 1 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m. - 6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES INTÉRÊTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Première session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

PERMANENT FORUM ON INDIGENOUS ISSUES

First session

10 a.m. - 1 p.m.	15th meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	16th meeting	Conference Room 2

General statements [5]

Work plan of the Permanent Forum [7]

[Information on documentation for the session is available on the Web at <http://www.unhchr.ch/indigenous/forum.htm>.]

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

10 a.m. - 1 p.m.	15th meeting	Conference Room 4

1. Review of the methods of work of the Committee: implementation of Economic and Social Council resolution 1996/31, including the process of accreditation of representatives of non-governmental organizations, and Council decision 1995/304 [5]

   (a) Process of accreditation of representatives of non-governmental organizations

   (b) Consideration of organizations whose defining characteristics are not in strict conformity with the provisions of the Economic and Social Council resolution 1996/31 (E/C.2/2001/CRP.8)

   (c) Consideration of issues in the agenda of the informal Working Group

   (d) Other related matters

2. Implementation of Economic and Social Council decision 1996/302 of 26 July 1996 [6] (E/C.2/2002/R.4)

3 p.m. - 6 p.m.	16th meeting	Conference Room 4

Application for consultative status and requests for reclassification deferred from previous sessions of the Committee [4 (a)] (R/C.2/2002/CRP.1 and CRP.3)

New applications for consultative status and new request for reclassification [4 (b)] (E/C.2/2002/R.2 and Add.1-5, E/C.2/2002/R.3)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

INSTANCE PERMANENTE SUR LES QUESTIONS AUTOCHTONES

Première session

10 heures à 13 heures	15e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	16e séance	Salle de conférence 2

Déclarations générales [5]

Travaux futurs de l'Instance permanente [7]

[On peut se procurer des renseignements sur la documentation de la session sur l'Internet à l'adresse suivante : <http://www.unhchr.ch/indigenous/forum. htm>.]

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

10 heures à 13 heures	15e séance	Salle de conférence 4

1. Examen des méthodes de travail du Comité : application de la résolution 1996/31 du Conseil économique et social, notamment du processus d'accréditation des représentants d'organisations non gouvernementales, et de la décision 1995/304 du Conseil [5]

   a) Processus d'accréditation des représentants d'organisations non gouvernementales

   b) Examen des organisations dont les caractéristiques ne sont pas strictement conformes aux dispositions de la résolution 1996/31 du Conseil économique et social (E/C.2/2001/CRP.8)

   c) Examen des questions inscrites à l'ordre du jour du Groupe de travail officieux

   d) Autres questions connexes

2. Application de la décision 1996/302 du Conseil économique et social du 26 juillet 1996 [6] (E/C.2/2002/R.4)

15 heures à 18 heures	16e séance	Salle de conférence 4

Demandes d'admission au statut consultatif et demandes de reclassement dont le Comité a décidé de reporter l'examen lors de sa session antérieure [4 a)] (R/C.2/2002/CRP.1 et CRP.3)

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement [4 b)] (E/C.2/2002/R.2 et Add.1-5, E/C.2/2002/R.3)

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 22 May 2002

EASTERN EUROPEAN GROUP
(at the expert level)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 22 mai 2002

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE
(au niveau des experts)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia
(27 May-7 June 2002)

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the fourth preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held in Bali, Indonesia, from 27 May to 7 June 2002. The provisional annotated agenda and the proposed organization of work are contained in documents A/CONF.199/PC/15 and A/CONF.199/PC/15/Add.1/Rev.1, respectively. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee (room S-2950A; fax: (212) 963-5935).

Pre-sessional consultations

As decided at the third session of the Preparatory Committee, pre-sessional consultations will be held before the opening of the fourth session of the Committee on 27 May. The consultations will begin on Saturday, 25 May, at 10 a.m. and will continue on Sunday, 26 May, at the Bali International Convention Center (BICC), Nusa Dua, Bali, Indonesia. On Sunday, 26 May, in the evening, consultations will include meetings of contact groups on energy and oceans established at the third session of the Committee. It is expected that coordination meetings of the Group of 77 and other groups of delegations will take place on Friday, 24 May, at the International Center.

High-level (ministerial) segment

The high-level (ministerial) segment of the fourth session of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development will open officially on Wednesday, 5 June, at 9.30 a.m. in Bali, Indonesia.

Non-governmental organizations

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups for accreditation with the Summit to be reviewed by the fourth Preparatory Committee meeting in Bali, Indonesia. The list is available on the Internet at the following address: <www.johannesburgsummit.org>. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the fourth Preparatory Committee session.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie)
(27 mai-7 juin 2002)

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en quatrième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu à Bali (Indonésie) du 27 mai au 7 juin 2002. L'ordre du jour provisoire et le projet d'organisation des travaux figurent dans les documents A/CONF.199/PC/15 et A/CONF.199/PC/15/Add.1/Rev.1, respectivement. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935).

Consultations de pré-session

Comme il a été décidé à la troisième session du Comité préparatoire, des consultations préalables à la session auront lieu avant l'ouverture de la quatrième session du Comité, le 27 mai 2002. Les consultations commenceront le samedi 25 mai à 10 heures, au Centre international de conventions de Bali, Nusa Dua, Bali (Indonésie). Le dimanche 26 mai, dans la soirée, les consultations comprendront des réunions des groupes de contact sur l'énergie et les océans qui ont été établis à la troisième session du Comité. Des réunions de coordination du Groupe des 77 et d'autres groupes de délégations sont également prévues pour le vendredi 24 mai au Centre international.

Débat de haut niveau (ministériel)

L'ouverture officielle du débat de haut niveau (ministériel) de la quatrième session du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu le mercredi 5 juin à 9 h 30 à Bali (Indonésie).

Organisations non gouvernementales

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 de la première session du Comité préparatoire, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a établi la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes importants pour accréditation auprès du Sommet, qui sera examinée par le Comité préparatoire à sa quatrième session à Bali (Indonésie). La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.johannesburgsummit.org>. Les Gouvernements sont priés d'examiner la liste avant l'ouverture de la quatrième session du Comité préparatoire.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Briefing

There will be a briefing by Professor Hamid Ghodse, President of the International Narcotics Control Board, on the Board's mandate, functions and work, on Thursday, 23 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. H.E. Mr. Ivan Šimonović (Croatia), President of the Economic and Social Council, will chair the briefing. Members of permanent missions, agencies and organizations of the United Nations system, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

United Nations Development Programme

The third informal briefing on the review of programming arrangements for UNDP regular resources will be held on Thursday, 23 May 2002, from 10 a.m. to 12 noon in Conference Room 1. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the annual session for 2002 on Friday, 31 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Exposé

M. Hamid Ghodse, Président de l'Organe international de contrôle des stupéfiants, fera un exposé sur le mandat, les fonctions et les travaux de l'Organe, le jeudi 23 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie), Président du Conseil économique et social, présidera la réunion. Les membres des missions permanentes, des institutions et des organismes du système des Nations Unies, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

La troisième réunion d'information officieuse sur l'examen sur l'examen des arrangements en matière de programmation des ressources ordinaires du PNUD aura lieu le jeudi 23 mai 2002 de 10 heures à midi dans la salle de conférence 1. Les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions à l'ordre du jour de la session annuelle de 2002 le vendredi 31 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session for 2002

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 3 to 7 June 2002 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2002

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 3 au 7 juin 2002 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Special meeting

There will be a meeting on "High Tech vs. Low Tech Farming for feeding the World", sponsored by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) and the International Fund for Agricultural Development (IFAD), on Thursday, 23 May 2002, from 12.45 p.m. to 2.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Ms. Florence Chenoweth, Director, New York Office, FAO, will be among the speakers.

* * *

Latin American and Caribbean Group

There will be a meeting of the Latin American and Caribbean Group on Friday, 24 May 2002, at 10 a.m. in Conference Room 8.

* * *

Asian Group

The monthly meeting of the Asian Group will be held on Tuesday, 28 May 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Language services informational meetings

Interested delegations are invited to attend informational meetings to be held by the language services of the Secretariat for the purpose of briefing Member States on the terminology used and consulting with Member States on the improvement of translation and interpretation services, in accordance with part IV, paragraphs 16, 17 and 18 of General Assembly resolution 56/242. The meetings are scheduled to review the official languages as follows:

English: 3 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Chinese: 4 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

French: 5 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Russian: 6 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Spanish: 7 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Arabic: 10 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion spéciale

Une réunion spéciale sur le thème "Exploitation de pointe contre exploitation de faible technicité pour nourrir le monde", parrainée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et le Fonds international de développement agricole (FIDA), aura lieu le jeudi 23 mai 2002 de midi 45 à 14 h 45 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Mme Florence Chenoweth, Directrice du Bureau de New York de la FAO, sera parmi les orateurs.

* * *

Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes

Une réunion du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes aura lieu le vendredi 24 mai 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Groupe asiatique

La réunion mensuelle du Groupe asiatique aura lieu le mardi 28 mai 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Réunions d'information des services linguistiques

Les délégations intéressées sont invitées à assister à des réunions d'information organisées par les services linguistiques du Secrétariat en vue de mettre les États Membres au courant de la terminologie en usage et de mener des consultations avec les États Membres afin d'améliorer les services de traduction et d'interprétation, conformément aux paragraphes 16, 17 et 18 de la partie IV de la résolution 56/242 de l'Assemblée générale. Les réunions auront lieu comme suit :

Anglais : 3 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Chinois: 4 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Français : 5 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Russe : 6 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Espagnol : 7 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Arabe : 10 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.

* * *

UNITAR briefing

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a briefing on the Economic and Social Council for members of the Council. The briefing will be held on Thursday, 23 May 2002 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6.

A letter on this subject, including a detailed information note, the tentative programme and a nomination form, was addressed to all States that are Members of the Economic and Social Council in 2002.

The course is intended primarily for representatives of those States that are members of the Council. Depending on the availability of space, delegates from other States may be able to attend as observers. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Réunion d'information de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise une réunion d'information sur le Conseil économique et social pour les membres du Conseil. La réunion d'information se tiendra le jeudi 23 mai 2002 de 10 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à tous les Etats qui sont membres du Conseil économique et social en 2002.

Ce cours est destiné en premier lieu aux représentants des États qui sont membres du Conseil. Selon l'espace disponible, les délégués d'autres États pourront assister à la réunion en qualité d'observateurs. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

*

* *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva). The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m. Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: <http://www.unaids.org/about/governance/governance.html>.

*

* *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève. La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30. D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : <http://www.unaids.org/about/governance/governance.html>.

Announcements

Avis

Submission of views by Member States on small arms

With reference to operative paragraph 10 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the feasibility of developing an international instrument to enable States to identify and trace, in a timely and reliable manner, illicit small arms and light weapons was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 12 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of data and information on the implementation of the Programme of Action was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their data and information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 3 of General Assembly resolution 56/24 I, entitled "Conventional arms control at the regional and subregional levels", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the subject was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Ms. Pamela Maponga (tel.: (212) 963-5521); fax: (212) 963-1121; e-mail: maponga@un.org).

* * *

Submission of military expenditure data

With reference to General Assembly resolution 56/14, entitled "Objective information on military matters, including transparency of military expenditures", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on military expenditures was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121; e-mail: kamaln@un.org).

Communications des vues des États Membres sur les armes légères

Comme suite au paragraphe 10 de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la possibilité d'élaborer un instrument international d'identification et de traçage rapides et fiables des armes légères illicites était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 12 du dispositif de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données et des renseignements sur l'exécution du Programme d'action était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 3 du dispositif de la résolution 56/24 I de l'Assemblée générale, intitulée "Maîtrise des armes classiques aux niveaux régional et sous-régional", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la question était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Pamela Maponga (tél. : (212) 963-5521); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique: maponga@un.org).

* * *

Communication des données sur les dépenses militaires

Comme suite à la résolution 56/14 de l'Assemblée générale, intitulée "Information objective sur les questions militaires, y compris la transparence des dépenses militaires", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données annuelles sur les dépenses militaires était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

United Nations Transitional Administration in East Timor

The Secretariat wishes to kindly remind all Member States that it is urgent that they provide details to the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) concerning their attendance at East Timor Independence Day (20 May) if they have not already done so. As indicated in the note verbale on this issue that was circulated on 8 April 2002, this information should be provided directly to UNTAET Protocol via e-mail (IDC-Protocol@un.org) or through the other means of communication indicated in the note verbale, and copied to the Protocol and Liaison Service at United Nations Headquarters.

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

* * *

As from Wednesday, 1 May 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental

Le Secrétariat prie instamment tous les États Membres qui ne l'ont pas encore fait de fournir les détails à l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATNUTO) concernant leur participation à la Journée de l'indépendance du Timor oriental (20 mai). Comme indiqué dans la note verbale sur cette question qui a été circulée le 8 avril 2002, ces informations doivent être communiquées directement au Protocole de l'ATNUTO par courrier électronique (IDC-Protocol @un.org) ou par les autres moyens de communication mentionnés dans la note verbale. Une copie de ces renseignements doit être envoyée au Service du protocole et de la liaison au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

* * *

À partir du mercredi 1er mai 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 21 May 2002

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

PERMANENT FORUM ON
INDIGENOUS ISSUES
First session 13th meeting

Review of activities of the United Nations system relating to indigenous peoples: an interactive discussion [6]

Statements on the theme of human rights were made by the observers for the following States and organizations: World Intellectual Property Organization (WIPO), Na Koa Ikaika o Ka Lahui Hawai'i, Core Manipur, Servicios para el Desarrollo, Aboriginal and Torres Strait Islander Commission, Hmong International Human Rights Watch, Indigenous Peoples and Nations Coalition, Ka Lahui Hawai'i, Chin Human Rights Organization, Innu Council of Nitassinan, Indian Law Resource Center, World Bank, CAPAJ, Finland, Sovereign Dineh Nation, Alifuru Organization, Coordinating Body of Indigenous Organizations in the Amazon Basin (COICA), Asociación de Mujeres Quechua Ayllu, Asia Indigenous Peoples Pact, Comunidad Indigena de Hecho Pai – Pai de Jamau, Consultoría de los Pueblos Indígenas en el Norte de Mexico, Comunidad Indigena Kumiai San Jose de la Zorra, Italy, International Work Group for Indigenous Affairs, Teton Sinoux Nation Treaty Council, Working Group of the African Commission for Human and Peoples Rights for Indigenous People/Communities, Nacion Mapuche, International Indian Treaty Council, Communidade Yanomami, Russian Federation, Parlamento Indigena de America-Venezuela, Chile, Ououdag a Nation (Heron Clan).

Statements were also made by the following members of the Permanent Forum: Ms. Ida Nicolaisen, Mr. Parshuram Tamang and Mr. Ayitegau Kouevi.

14th meeting

Review of activities of the United Nations system relating to indigenous peoples: an interactive discussion [6]

Statements on the theme of human rights were made by the observers for the following States and organizations: United Nations Association/USA, Wittenberg Center for Alternative Resources, Christian Foundation for West Papua Indigenous Community Development, African Indigenous and Minority Peoples Organization, the United States, Saami Council, Mapu Domuche Newen, Haudenosaunee, Nepal Tamang Ghedung, Norway, Committee in Support of the Mapuche People, Community Research and Development Services (CORDS) – Tanzania, Native Foundation for Self-Determination San Andres Islands, Association of Indigenous Peoples of the North, Siberia and Far East of the Russian Fe-

Mardi 21 mai 2002

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

INSTANCE PERMANENTE SUR
LES QUESTIONS AUTOCHTONES
Première session 13e séance

Examen des activités du système des Nations Unies concernant les questions autochtones : débat interactif [6]

Des déclarations sur le thème des droits de l'homme sont faites par les observateurs des États et organisations ci-après : Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI), Na Koa Ikaika o Ka Lahui Hawai'i, Core Manipur, Servicios para el Desarrollo, Aboriginal and Torres Strait Islander Commission, Hmong International Human Rights Watch, Indigenous Peoples and Nations Coalition, Ka Lahui Hawai'i, Chin Human Rights Organization, Innu Council of Nitassinan, Indian Law Resource Center, Banque mondiale, CAPAJ, Finlande, Sovereign Dineh Nation, Alifuru Organization, Coordinating Body of Indigenous Organizations in the Amazon Basin (COICA), Asociación de Mujeres Quechua Ayllu, Asia Indigenous Peoples Pact, Comunidad Indigena de Hecho Pai – Pai de Jamau, Consultoría de los Pueblos Indígenas en el Norte de Mexico, Comunidad Indigena Kumiai San Jose de la Zorra, Italy, International Work Group for Indigenous Affairs, Teton Sinoux Nation Treaty Council, Working Group of the African Commission for Human and Peoples Rights for Indigenous People/Communities, Nacion Mapuche, Conseil international de traités indiens, Communidade Yanomami, Fédération de Russie, Parlamento Indigena de America-Venezuela, Chili, Ououdag a Nation (Heron Clan).

Des déclarations sont faites aussi par les membres ci-après de l'Instance permanente : Mme Ida Nicolaisen, M. Parshuram Tamang et M. Ayitegau Kouevi.

14e séance

Examen des activités du système des Nations Unies concernant les questions autochtones : débat interactif [6]

Des déclarations sur le thème des droits de l'homme sont faites par les observateurs des États et organisations ci-après : Association des Nations Unies/États-Unis, Wittenberg Center for Alternative Resources, Christian Foundation for West Papua Indigenous Community Development, African Indigenous and Minority Peoples Organization, États-Unis, Saami Council, Mapu Domuche Newen, Haudenosaunee, Nepal Tamang Ghedung, Norvège, Committee in Support of the Mapuche People, Community Research and Development Services (CORDS) – Tanzania, Native Foundation for Self-Determination San Andres Islands, Association of Indigenous Peoples of the North, Siberia and Far East of the Russian Fe-

deration (RAIPON), Itelmen Council of Kamchatka, Coordinadora Nacional Indigena y Compesina (CONIC-Guatemala), Sweden, Council of Katmai Descendants, Altay Regional Public Organization of the Kumandin People (ISTOK), Movimento de Unificacion y Lucha Triqui Oaxaca, Organisation des Femmes Autochtones d'Afrique.

A statement in exercise of the right of reply was made by the observer for Chile.

A summing-up of the discussion on the theme of human rights was made by Mr. Ayitegau Kouevi, member of the Permanent Forum.

General statements [5]

Statements were made by the observers for the following States and organizations: Indigenous Caucus (joint statement), Aboriginal and Torres Strait Islander Commission, Peru, Association of Limbou Shamans, Chickaloon Village, Ka Lahui Hawai'i, Movement for the Survival of the Ogoni People, Hupacasath First Nation, Cultural Survival, Mexico, CORE Manipur, Habitat Pro Association (Peru), Consejo de todas las tierras, Parbatya Chattagram Jana Samhati Samiti.

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

13th meeting

Review of deferred quadrennial reports submitted by non-governmental organizations in general and special consultative status with the Council [7]

The Committee began its consideration of the item and had before it document E/2002/CRP.2.

Statements were made by the representatives of China, Germany, Cuba, the Sudan, the United States, France, Algeria, the Russian Federation, India, Colombia and Bolivia.

14th meeting

Review of deferred quadrennial reports submitted by non-governmental organizations in general and special consultative status with the Council [7]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Pakistan, India, Germany, the United States, Senegal, the Sudan, Turkey, Algeria, Cuba and Lebanon.

New applications for consultative status and new request for reclassification [4 (b)]

The Committee resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Germany, Lebanon, the United States, the Sudan, India and China.

The representative of Nippon Foundation, a non-governmental organization, responded to questions raised by the members of the Committee.

deration (RAIPON), Itelmen Council of Kamchatka, Coordinadora Nacional Indigena y Compesina (CONIC-Guatemala), Sweden, Council of Katmai Descendants, Altay Regional Public Organization of the Kumandin People (ISTOK), Movimento de Unificacion y Lucha Triqui Oaxaca, Organisation des Femmes Autochtones d'Afrique.

L'observateur du Chili exerce sont droit de réponse.

M. Ayitegau Kouevi, membre de l'Instance permanente, résume le débat sur le thème des droits de l'homme.

Déclarations générales [5]

Des déclarations sont faites par les observateurs des États et organisations ci-après : Indigenous Caucus (déclaration commune), Aboriginal and Torres Strait Islander Commission, Peru, Association of Limbou Shamans, Chickaloon Village, Ka Lahui Hawai'i, Movement for the Survival of the Ogoni People, Hupacasath First Nation, Cultural Survival, Mexico, CORE Manipur, Habitat Pro Association (Peru), Consejo de todas las tierras, Parbatya Chattagram Jana Samhati Samiti.

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

13e séance

Examen des rapports quadriennaux présentés par des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif général ou spécial auprès du Conseil, dont l'exposé a été reporté [7]

Le Comité commence l'examen de la question et est saisi du document E/2002/CRP.2.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de l'Allemagne, de Cuba, du Soudan, des États-Unis, de la France, de l'Algérie, de la Fédération de Russie, de l'Inde, de la Colombie et de la Bolivie.

14e séance

Examen des rapports quadriennaux présentés par des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif général ou spécial auprès du Conseil, dont l'exposé a été reporté [7]

Le Comité poursuit l'examen de la question et entend des déclarations des représentants du Pakistan, de l'Inde, de l'Allemagne, des États-Unis, du Sénégal, du Soudan, de la Turquie, de l'Algérie, de Cuba et du Liban.

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement [4 b)]

Le Comité reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Allemagne, Liban, États-Unis, Soudan, Inde et Chine.

Le représentant de Nippon Foundation, une organisation non gouvernementale, répond aux questions soulevées par les membres du Comité.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 21 MAY 2002

2722nd meeting

Unilateral acts of States

The Special Rapporteur, Mr. Víctor Rodríguez-Cedeño, continued the introduction of his fifth report (A/CN.4/525/Add.1). The Commission began its consideration of the report.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 21 MAI 2002

2722e séance

Actes unilatéraux des États

Le Rapporteur spécial, M. Víctor Rodríguez-Cedeño, poursuit la présentation de son cinquième rapport (A/CN.4/525/Add.1). La Commission commence l'examen du rapport.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Ratification: Cameroon (20 May 2002)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Signature: Brunei Darussalam (21 May 2002)

Signature: Gabon (21 May 2002)

Signature: Tajikistan (21 May 2002)

Signature: Tonga (21 May 2002)

Signature: Vanuatu (21 May 2002)

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Ratification : Cameroun (20 mai 2002*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Signature : Brunéi Darussalam (21 mai 2002)

Signature : Gabon (21 mai 2002)

Signature : Tadjikistan (21 mai 2002)

Signature : Tonga (21 mai 2002)

Signature : Vanuatu (21 mai 2002)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

DPI/NGO Briefing

This week, the topic of the DPI/NGO Briefing will be "Biodiversity and Climate Change". The briefing, organized in observance of the International Day for Biological Diversity, will be held on Thursday, 23 May 2002, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The briefings are organized by the Department of Public Information (DPI). Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are also invited to attend. For further information, please contact Mr. Oleg Dzioubinski, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-1859).

*

* *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Réunion d'information DPI/ONG

Cette semaine, le sujet de la réunion d'information DPI/ONG sera "Biodiversité et changements climatiques ". La réunion, organisée dans le cadre de la Journée internationale de la diversité biologique, aura lieu le jeudi 23 mai 2002 de 10 h 30 à 11 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Ces réunions sont organisées par le Département de l'information. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont également invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M. Oleg Dzioubinski, Section des ONG, Département de l'information (tél.: (212) 963-1859).

*

* *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

02-37127